



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)

PART II—Section 3—Sub-section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 539]

नई दिल्ली, बुधवार, अगस्त 16, 2000/श्रावण 25, 1922

No. 539]

NEW DELHI, WEDNESDAY, AUGUST 16, 2000/SRAVANA 25, 1922

वित्त मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

(विदेश कर प्रभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 16 अगस्त, 2000

आयकर

का.आ. 753(अ).—जबकि आय पर करों के संबंध में दोहरे कराधान के परिहार तथा आर्थिक अपवंचन की रोकथाम के लिए भारत गणराज्य की सरकार तथा जापान की सरकार के बीच अभिसमय, उक्त अभिसमय के अनुच्छेद 28 के पैरा-1 द्वारा यथा-अपेक्षित अनुमोदन संबंधी दस्तावेजों के आदान-प्रदान के उपरान्त 29 दिसम्बर, 1989 को प्रवृत्त हो गया है तथा उक्त अभिसमय को दिनांक 1-3-1990 के सा.का.नि. 101 (अ) में अधिसूचित कर दिया गया है;

और जबकि, अनुच्छेद 11 के पैरा 4 के खण्ड (क) में जापान के मामले में सरकार के पूर्ण स्वामित्व वाले सेंट्रल बैंक तथा वित्तीय संस्थान के बारे में ब्यौरे दिए गए हैं जिस पर अन्य संविदाकारी राज्य में इसको उद्भूत होने वाले ब्याज के संबंध में कर नहीं लगाया जाएगा;

और जबकि, उक्त पैरा के खण्ड (क) के उपखंड (v) में यह भी प्रावधान किया गया है कि "सरकार के पूर्ण स्वामित्व वाले सेंट्रल बैंक" तथा "वित्तीय संस्थान" का आशय ऐसे अन्य वित्तीय संस्थान से है, जिसकी पूंजी जापान की सरकार के पूर्ण स्वामित्व में है, जिस पर दोनों संविदाकारी राज्यों की सरकार के बीच समय-समय पर सहमति प्रदान की जा सकती है;

और जबकि, भारत सरकार और जापान की सरकार दोनों ने अनुच्छेद 11 के पैरा 4 के खंड (क) के क्रमशः उपखंड (ii) तथा (iii) से "द एक्सपोर्ट-इम्पोर्ट बैंक आफ जापान" और "ओवरसीज इकनामिक को-आपरेशन फण्ड" को विलोपित करने तथा इसके बदले जापान बैंक फार इन्टरनेशनल को-आपरेशन को प्रतिस्थापित करने की अब सहमति व्यक्त की है;

अब, अतः आयकर अधिनियम, 1961 (1961 का 43) की धारा 90 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, केन्द्र सरकार, एतद्वारा यह निदेश देती है कि दिनांक 1 मार्च, 1990 को सा.का.नि. 101(अ) के तहत अधिसूचित अभिसमय में निम्नलिखित संशोधन किए जाएंगे, अर्थात् :—

1. उपर्युक्त अधिसूचना में, अनुच्छेद 11 में पैरा 4 में खंड (क) के स्थान पर निम्नलिखित खंड प्रतिस्थापित किया जाएगा, अर्थात् :—

“(क) जापान के मामले में

(1) द बैंक आफ जापान;

- (ii) जापान बैंक फार इन्टरनेशनल को-आपरेशन;
 - (iii) द जापान इन्टरनेशनल को-आपरेशन एजेन्सी; और
 - (iv) ऐसे अन्य वित्तीय संस्थान जिनकी पूंजी जापान की सरकार के पूर्ण नियंत्रण में है जिस पर दोनों संविदाकारी राज्यों की सरकारों के बीच समय-समय पर सहमति व्यक्त की जा सकती है।”
2. यह दिनांक 1 अक्टूबर, 1999 से प्रवृत्त हुआ समझा जाएगा।

[अधिसूचना सं. 11461/फा. सं. 503/4/99-वि.क.प्र.]

विजय माथुर, संयुक्त सचिव

MINISTRY OF FINANCE

(Department of Revenue)

(FOREIGN TAX DIVISION)

NOTIFICATION

New Delhi, the 16th August, 2000.

INCOME-TAX

S.O. 753 (E).—Whereas the Convention between the Government of the Republic of India and the Government of Japan for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income has come into force on the 29th December, 1989 after the exchange of instruments of ratification as required by paragraph 1 of Article 28 of the said Convention and the said Convention has been notified in G.S.R. 101(E) dated 01-03-1990;

And whereas, clause (a) of paragraph 4 of Article 11 provides the details regarding ‘Central Bank’ and ‘financial institution wholly owned by the Government’ in the case of Japan which will not be subject to tax in respect of interest arising to it in the other Contracting State;

And whereas, sub-clause (v) of clause (a) of said paragraph also provides that the ‘Central Bank’ and ‘financial institution wholly owned by the Government’ mean ‘such other financial institution the capital of which is wholly owned by the Government of Japan as may be agreed upon from time to time between the Government of the two Contracting States’;

And whereas, both the Government of India and the Government of Japan have now agreed to omit, ‘the Export-Import Bank of Japan’ and the ‘Overseas Economic Co-operation Fund’ from sub-clauses (ii) and (iii) respectively of clause (a) of paragraph 4 of Article 11 and substitute ‘Japan Bank for International Co-operation’ instead;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by section 90 of the Income-tax Act, 1961 (43 of 1961) the Central Government hereby directs that the following amendments shall be made in the Convention notified vide G.S.R. 101(E) dated 1st March 1990, namely :—

1. In the said notification, in Article 11, in para 4, for clause (a), the following clause shall be substituted, namely :—

“(a) in the case of Japan

- (i) the Bank of Japan;
- (ii) Japan Bank for International Co-operation;
- (iii) the Japan International Co-operation Agency; and
- (iv) such other financial institutions the capital of which is wholly owned by the Government of Japan as may be agreed upon from time to time between the Governments of the two Contracting States.”

2. This shall be deemed to have taken effect from 1st October, 1999:

[Notification No 11461/F No. 503/4/99-FTD]

VIJAY MATHUR, Jt. Secy.